

[Text]

We are working with the Department of National Health and Welfare on a program to involve young people as visiting homemakers. As such, our young people would see the problems first-hand and learn from them.

**The Chairman:** Senator Corbin, please.

**Le sénateur Corbin:** Merci monsieur le président, je voudrais poser quelques questions. Est-ce que nous pourrions connaître l'identité des personnes qui accompagnent la ministre?

**Le président:** Je m'excuse, vous êtes un parlementaire beaucoup plus expérimenté que moi. Vous n'auriez pas fait l'erreur de ne pas demander au ministre de ne pas nous présenter ses collègues. Je vous remercie de me le rappeler.

**L'honorable Mme Champagne:** Et si j'avais été une parlementaire plus expérimentée je l'aurais fait. Je suis désolée. Alors M. Richard Dicerni est le sous-secrétaire adjoint à la citoyenneté. Il est mon sous-ministre. Vous avez à mes côtés mon adjoint législatif, M. Kevin Darroch, mon chef de cabinet, M. Gilles Léveillé; Mme Anne Dadson qui travaille au secrétariat de la jeunesse, M. Jérôme Lapierre, du secrétariat de l'Année internationale de la jeunesse et Mme Catherine Kerr, du ministère de l'Emploi et de l'Immigration.

**Le sénateur Gigantès:** M. Jérôme Lapierre que je connais est une perle.

**L'honorable Mme Champagne:** Je suis bien d'accord avec vous. Il me reste à vous présenter Mme Lisa VanDusen, mon attaché de presse.

**Le sénateur Corbin:** Je suppose que certaines de ces personnes vont suivre d'assez près les travaux de ce comité.

**L'honorable Mme Champagne:** J'y compte bien.

**Le sénateur Corbin:** Monsieur le président, je suis d'accord avec les propos du ministre cet après-midi. Au début de son exposé, elle a soulevé certains lieux communs; on pourrait en dire autant de plusieurs de ses affirmations. Il ne faut pas amoindrir l'importance de ces lieux communs. Ils reposent sur des assises et des préoccupations que nous partageons tous.

Je le souligne pour vous laisser savoir que j'endosse la très grande majorité de vos propos. Cependant, à la page 13, je relève au deuxième paragraphe et je cite:

Au lieu de lancer des projets de création d'emplois qui ne mènent nulle part, nous versons des subsides au secteur privé . . .

Qu'entendez-vous par: au lieu de lancer des projets de création d'emplois qui ne mènent nulle part. A quoi réferez-vous? Pourquoi apportez-vous cet élément dans votre exposé?

**L'honorable Mme Champagne:** Nous sommes fiers de la nouvelle tournure apportée à un élément très important, à savoir: premièrement, trouver des emplois d'été pour nos étudiants et deuxièmement, demander au secteur privé, aux municipalités et aux groupes communautaires de donner une impor-

[Traduction]

Nous travaillons actuellement en collaboration avec le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social à la mise sur pied d'un programme prévoyant le recrutement de jeunes appelés à travailler comme auxiliaires ménagers itinérants. Les jeunes seront ainsi confrontés directement aux problèmes existants et pourront acquérir une expérience valable.

**Le président:** Monsieur le sénateur Corbin, la parole est à vous.

**Senator Corbin:** Thank you, Mr. Chairman. I have a few questions. First of all, could we be introduced to the persons accompanying the Minister?

**The Chairman:** My apologies. Your parliamentary experience is far greater than mine. You would not have forgotten to ask the Minister to introduce her colleagues. Thank you for reminding me.

**Hon. Mrs. Champagne:** And if I had had the benefit of more parliamentary experience, I would have introduced them at the outset. My sincere apologies. With me today is my Deputy Minister, Mr. Richard Dicerni, who is also the Assistant Under Secretary for Citizenship. Seated on either side of me are my legislative assistant, Mr. Kevin Darroch, my Executive Assistant, Mr. Gilles Léveillé, Mrs. Anne Dadson, who works for the Youth Secretariat, Mr. Jérôme Lapierre, who is with the International Youth Year Secretariat and finally Mrs. Catherine Kerr, who is from the Department of Employment and Immigration.

**Senator Gigantès:** I know Mr. Jérôme Lapierre and he is a real gem.

**Hon. Mrs. Champagne:** I quite agree with you on that. The last person to introduce is my press secretary, Mrs. Lisa VanDusen.

**Senator Corbin:** I gather that some of these people will be following the work of this committee closely.

**Hon. Mrs. Champagne:** I am counting on it.

**Senator Corbin:** Mr. Chairman, I agree with what the Minister has said here this afternoon. At the beginning of her presentation, she referred to situations that are commonplace. The same could be said of many of her views. This in no way diminishes their importance. These situations are born of concerns that we all share.

I am only pointing this out to let you know that I agree with most of what you said. However, on page 13 of your presentation, I notice that you say the following in the second paragraph, and I quote:

"Instead of make-work projects that lead nowhere, we are providing subsidies to the private sector—"

What do mean by "instead of make-work projects that lead nowhere"? To what exactly are you referring?

**Hon. Mrs. Champagne:** We are proud of the new twist to an important element, firstly finding jobs for our students and secondly, asking the private sector, municipalities and communities groups to assign priority to matching students with summer jobs related to their chosen field. It is a sad situation